

Catalogo ricambi  
Catalogue pièces détachées  
Spare parts catalogue  
Ersatzteilkatalog  
Onderdelenlijst  
Catálogo de recambios

# RIELLO

**Caldiae Murali**  
**Chaudieres murales**  
**Wall hung boilers**  
**Wandgastherme**  
**Gaswandkessel**  
**Calderas mural a gas**

**COD.**

**MOD.**

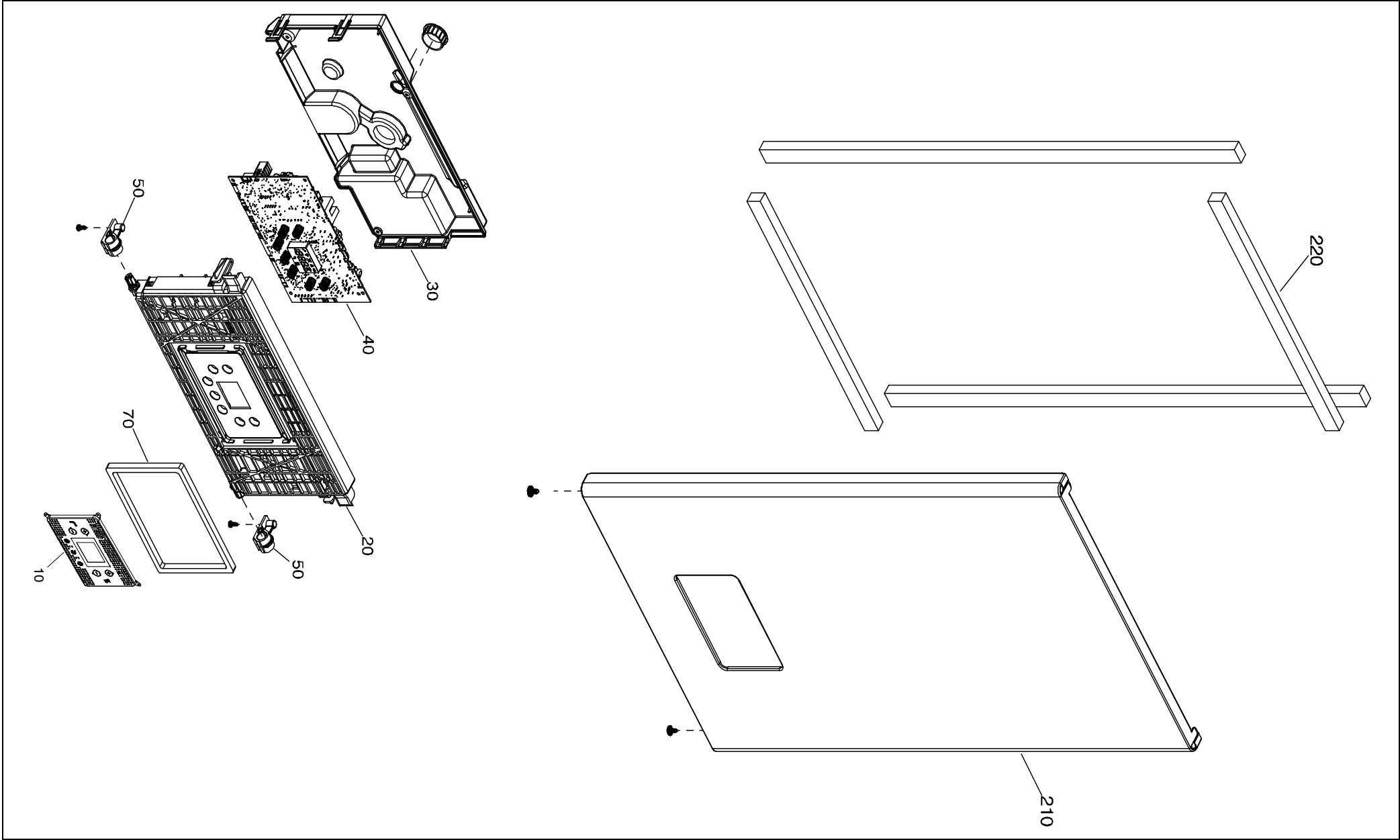
**TYP.**

**20213292**

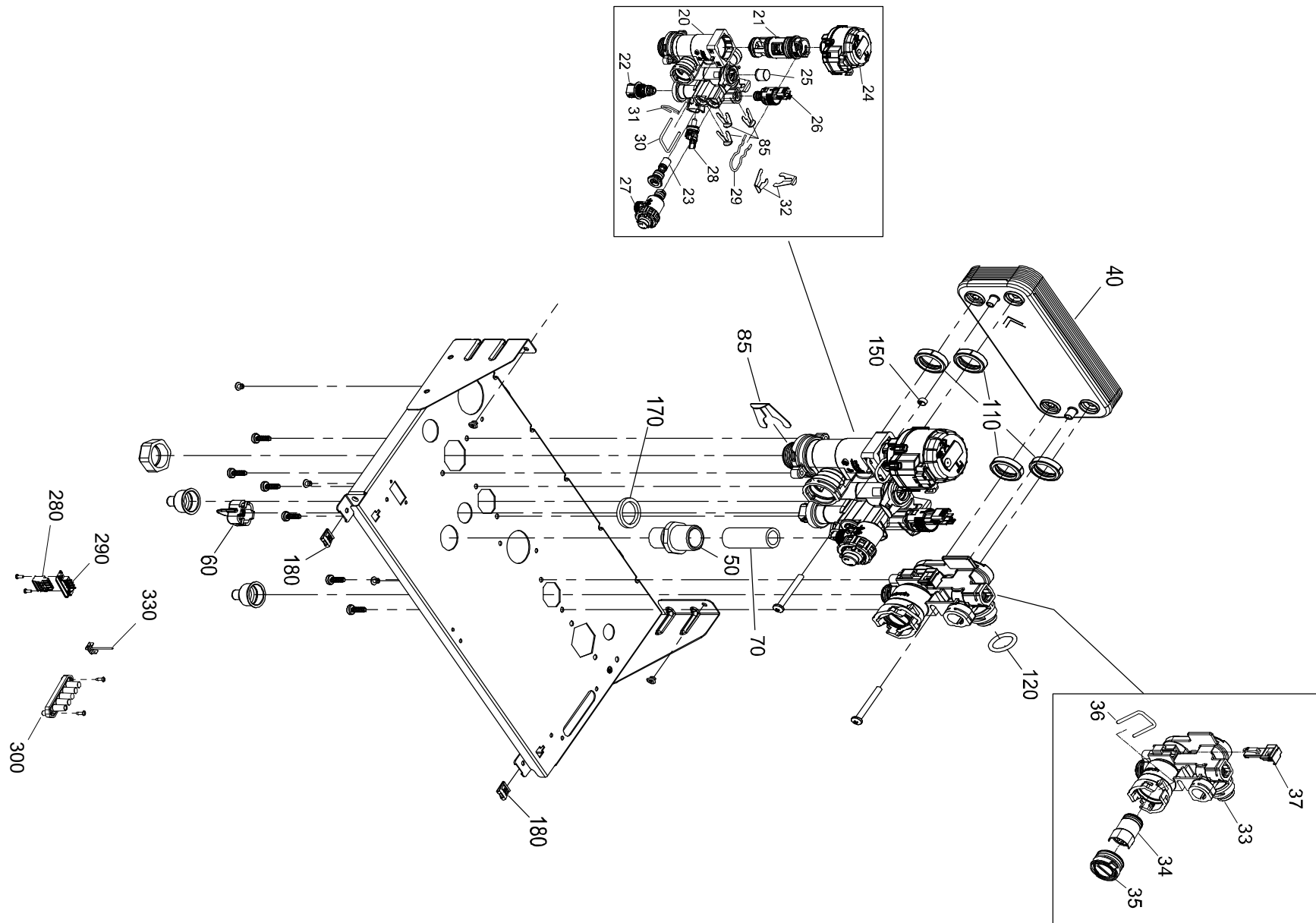
**RLT 25 KIS MTN**

**20213293**

**RLT 25 KIS GPL**

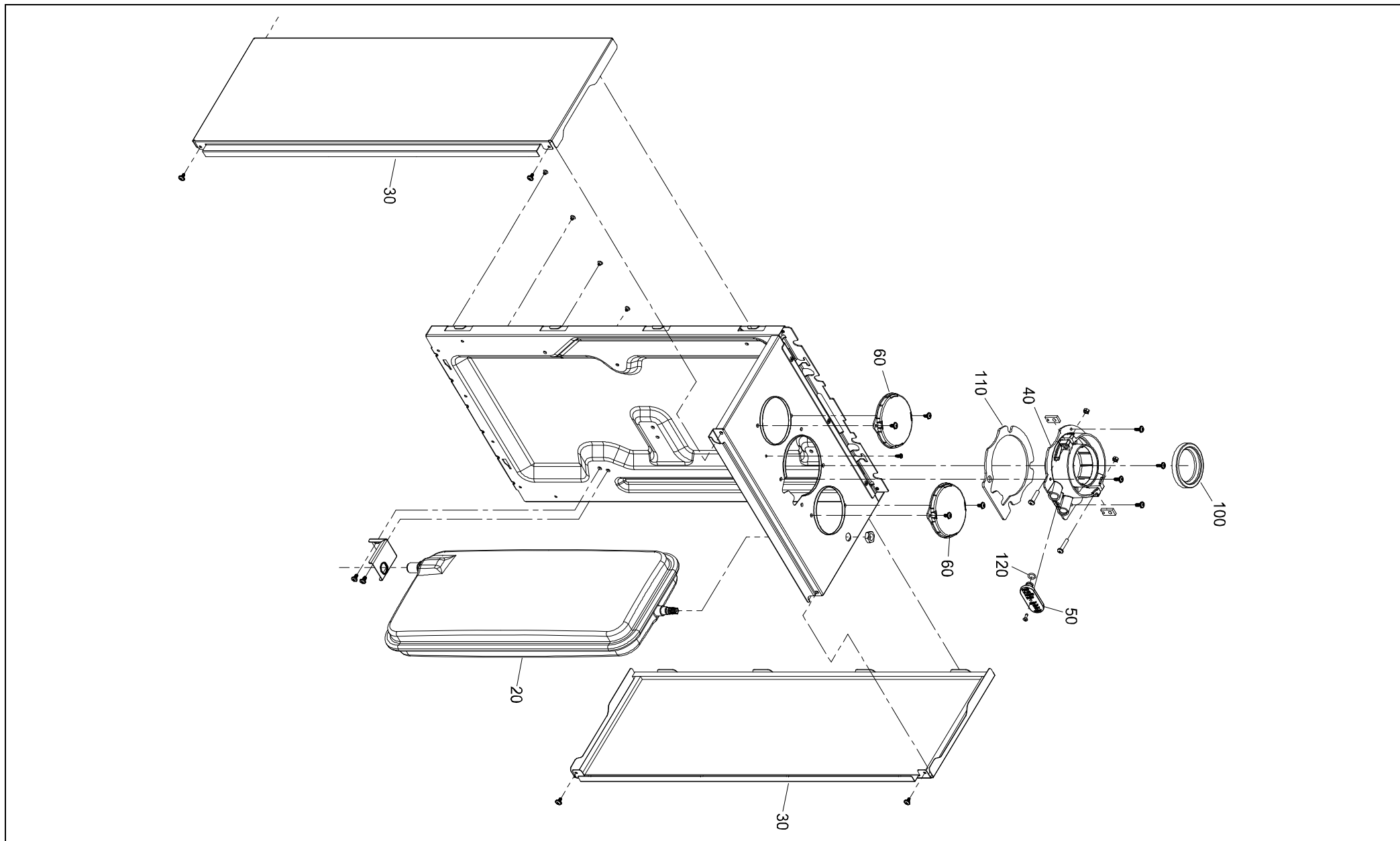


| N.  | COD.     | RC | 20213292 | 20213293 | DESCRIZIONE                | DESCRIPTION             | DESCRIPTION            | BESCHREIBUNG                         | BESCHRIJVING     | DESCRIPCIÓN            |
|-----|----------|----|----------|----------|----------------------------|-------------------------|------------------------|--------------------------------------|------------------|------------------------|
|     |          |    |          |          |                            |                         |                        |                                      |                  |                        |
| 10  | 20215160 | C  | ●        | ●        | Interfaccia                | interface               | Interface              | Schnittstelle                        | Koppeling        | Interfaz               |
| 20  | 4R109793 | D  | ●        | ●        | Cruscotto                  | Tableau de bord         | Instrument panel       | Instrumentenbrett                    | Dashboard        | Panel display          |
| 30  | 4R109817 | D  | ●        | ●        | Copertura parti elettriche | Couvercle de protection | Electrical parts cover | Abdeckung der elektrischen Einheiten | Deksel wisselaar | tapa partes eléctricas |
| 40  | 20198401 | A  | ●        | ●        | Scheda gestione            | Carte de gestion        | Management PCB         | Verwaltungskarte                     | Beheerkaart      | Tarjeta de gestión     |
| 50  | 4R109795 | D  | ●        | ●        | Cerniera                   | Charniere               | Hinge                  | Scharniereinheit                     | Scharnier        | Cable señal PWM        |
| 70  | 4R109818 | A  | ●        | ●        | Guarnizione                | Joint                   | Seal                   | Dichtung                             | Afdichting       | Junta                  |
| 210 | 4R109790 | D  | ●        | ●        | Mantello                   | Jupe                    | Shell                  | Mantel                               | Mantel           | Panel                  |
| 220 | 4R109791 | A  | ●        | ●        | Kit guarnizioni            | Kit Joint               | Seals kit              | Dichtung Satz                        | Pakkingen kit    | Kit Juntas             |



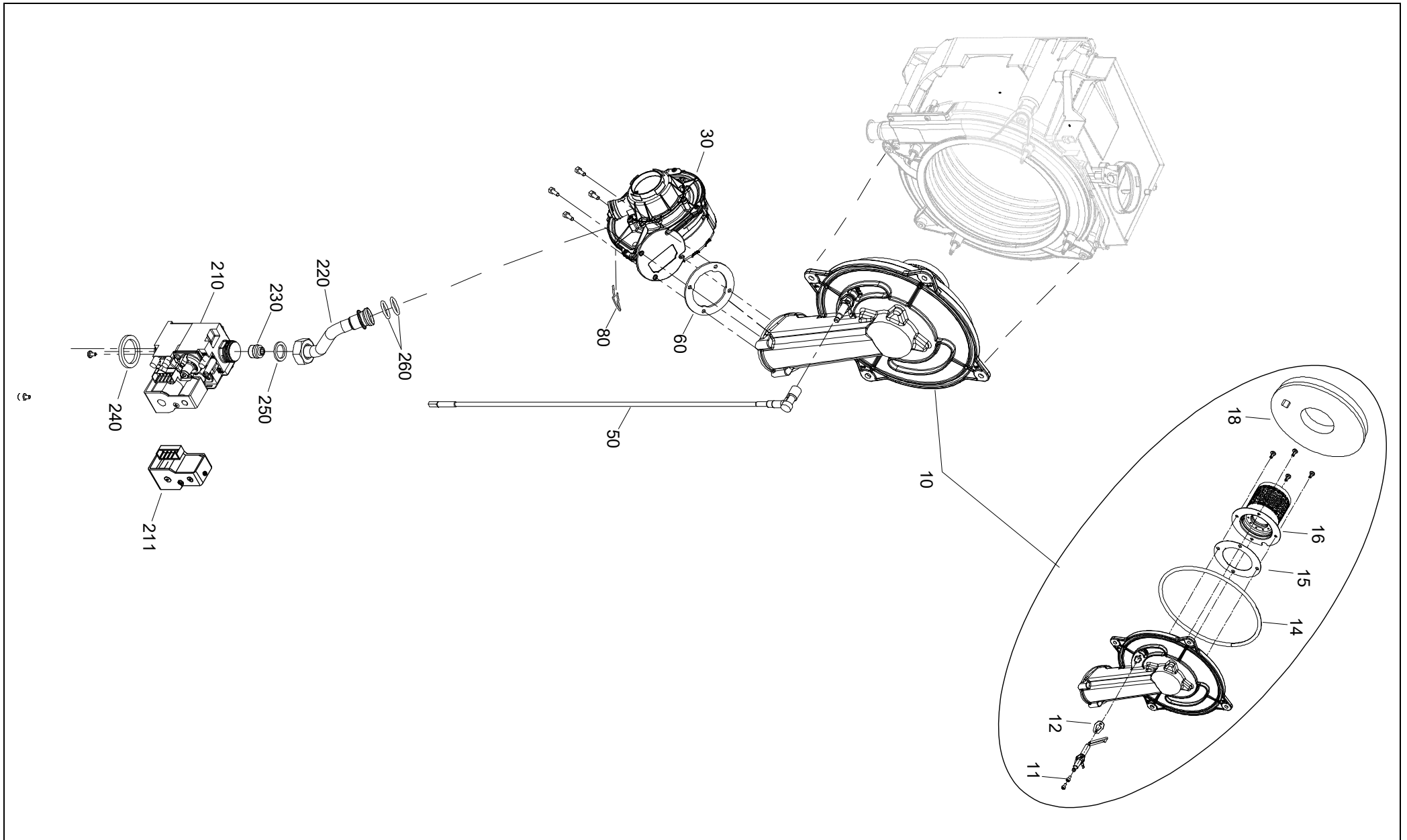
| N.  | COD.     | RC | 20213292 | 20213293 | DESCRIZIONE                     | DESCRIPTION              | DESCRIPTION               | BESCHREIBUNG               | BESCHRIJVING          | DESCRIPCIÓN                   |
|-----|----------|----|----------|----------|---------------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 20  | 4R109819 | B  | ●        | ●        | Corpo                           | Corps                    | Body                      | Körper                     | Houder                | Cuerpo                        |
| 21  | 4R109820 | C  | ●        | ●        | Cartuccia valvola tre vie       | Cartouche vannes 3 voies | Three-way valve cartridge | 3-Wege-Ventil-Patrone      | 3 wegklep paptroon    | Cartucho válvula de tres vías |
| 22  | 4R109821 | C  | ●        | ●        | Rubinetto riempimento           | Robinet remplissage      | Filling cock              | Füllhahn                   | Vilkraan              | Llave de llenado              |
| 23  | 4R109822 | B  | ●        | ●        | Valvola di non ritorno          | Vanne anti-retour        | Non-return valve          | Rückschlagventil           | Terugslagklep         | Válvula de retención          |
| 24  | 4R109823 | B  | ●        | ●        | Attuatore                       | Actuateur                | Actuator                  | Stellantrieb               | Stelelement           | Actuador                      |
| 25  | 20196690 | B  | ●        | ●        | Valvola by-pass                 | Vanne by-pass            | By-pass valve             | Bypass-Ventil Heizung      | By-pass klep          | Válvula de by-pass            |
| 26  | 4R109825 | B  | ●        | ●        | Trasduttore                     | Transducteur             | Transducer                | Druckgeber                 | Transductor           | Transductor                   |
| 27  | 4R109826 | A  | ●        | ●        | Valvola di sicurezza            | Soupape de sûreté        | Safety valve              | Sicherheitsventil          | Veiligheidsklep       | Válvula de seguridad          |
| 28  | 4R109829 | A  | ●        | ●        | Sonda temperatura               | Sonde température        | Temperature probe         | Temperaturfühler           | Temperatuur sensor    | Sensor temperatura            |
| 29  | 4R109895 | D  | ●        | ●        | Molletta                        | Clip                     | Clip                      | Feder                      | Clip                  | Linguete                      |
| 30  | 4R109896 | D  | ●        | ●        | Molletta                        | Clip                     | Clip                      | Feder                      | Clip                  | Linguete                      |
| 31  | 4R109897 | D  | ●        | ●        | Molletta                        | Clip                     | Clip                      | Feder                      | Clip                  | Linguete                      |
| 32  | 4R109828 | D  | ●        | ●        | Clip                            | Clip                     | Clip                      | Klipp                      | Clip                  | Clip                          |
| 33  | 4R109830 | B  | ●        | ●        | Corpo                           | Corps                    | Body                      | Körper                     | Houder                | Cuerpo                        |
| 34  | 20217241 | B  | ●        | ●        | Cartuccia                       | Cartouche                | Cartridge                 | Patrone                    | Paptroon              | Cartucho                      |
| 35  | 4R109832 | D  | ●        | ●        | Tappo                           | Bouchon                  | Plug                      | Verschluss                 | Dop                   | Tapón                         |
| 36  | 4R109833 | D  | ●        | ●        | Molletta                        | Clip                     | Clip                      | Feder                      | Clip                  | Linguete                      |
| 37  | 4R109834 | A  | ●        | ●        | Scheda sensore hall flussimetro | Carte                    | Printed Circuit Board     | Karte                      | Kaart                 | Tarjeta                       |
| 40  | 4R109835 | A  | ●        | ●        | Scambiatore sanitario           | Échangeur sanitaire      | Sanitary exchanger        | Wärmetauscher Brauchwasser | Water-warmtewisselaar | Intercambiador sanitario      |
| 50  | 4R105487 | C  | ●        | ●        | Manicotto                       | Collecteur hydraulique   | Manifold                  | Stutzen                    | Collector             | Boquilla grande               |
| 60  | 4R109807 | C  | ●        | ●        | Manopola rubinetto              | Bouton robinet           | Cock knob                 | Hahnknopf                  | Kraan knop            | Manopla grifo (llave)         |
| 70  | 4R109836 | D  | ●        | ●        | Tubo di scarico                 | Tuyau évacuation         | Drainage pipe             | Auspuffrohr                | Uitlaatpijp           | Tubo de vaciado               |
| 85  | 4R109123 | D  | ●        | ●        | Clip                            | Clip                     | Clip                      | Klipp                      | Clip                  | Clip                          |
| 110 | 4365767  | A  | ●        | ●        | Guarnizione                     | Joint                    | Seal                      | Dichtung                   | Afdichting            | Junta                         |
| 120 | 4R109837 | A  | ●        | ●        | Guarnizione                     | Joint                    | Seal                      | Dichtung                   | Afdichting            | Junta                         |

| N.  | COD.     | RC |          |          | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION   | BESCHREIBUNG      | BESCHRIJVING                 | DESCRIPCIÓN              |
|-----|----------|----|----------|----------|-------------|-------------|---------------|-------------------|------------------------------|--------------------------|
|     |          |    | 20213292 | 20213293 |             |             |               |                   |                              |                          |
| 150 | 4R109800 | D  | •        | •        | Distanziale | Entretoise  | Spacer        | Distanzstück      | Compleet tussenstuk verdeler | Distanciador (separador) |
| 170 | 4R109810 | A  | •        | •        | Guarnizione | Joint       | Seal          | Dichtung          | Afdichting                   | Junta                    |
| 180 | 4363594  | D  | •        | •        | Molletta    | Clip        | Clip          | Feder             | Clip                         | Linguete                 |
| 280 | 4R107480 | B  | •        | •        | Connettore  | Raccord     | Connector     | Steckverbinder    | Aansluiting                  | Conector                 |
| 290 | 4R109838 | B  | •        | •        | Connettore  | Raccord     | Connector     | Steckverbinder    | Aansluiting                  | Conector                 |
| 300 | 4R105529 | B  | •        | •        | Passacavo   | Passe cable | Cable grommet | Kabeldurchführung | Kabeldoorvoer                | Pasacables               |
| 330 | 4R107122 | D  | •        | •        | Rivetto     | Rivet       | Rivet         | Pfropfen          | Klinknagel                   | Remache                  |

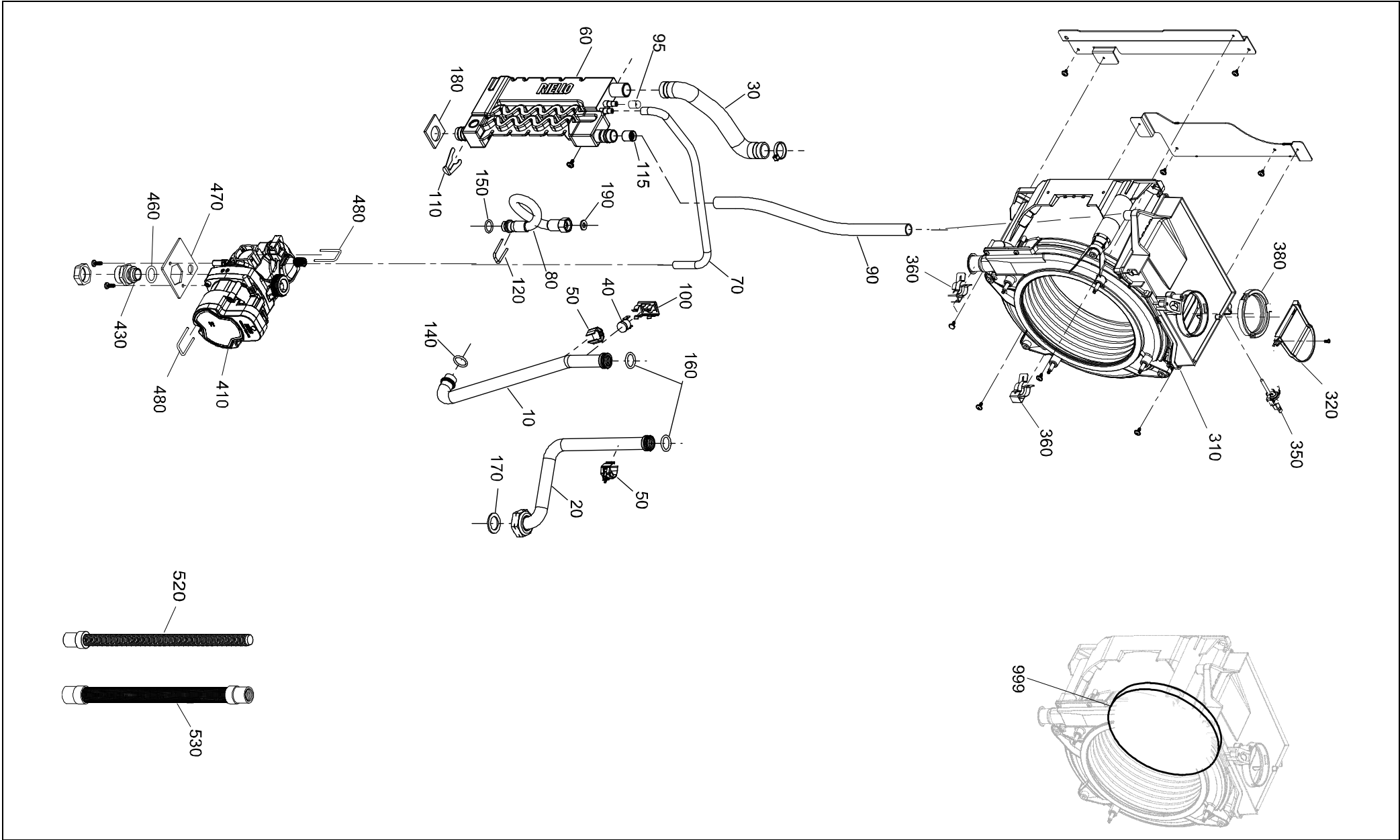


| N.  | COD.     | RC | 20213292 | 20213293 | DESCRIZIONE              | DESCRIPTION                  | DESCRIPTION            | BESCHREIBUNG                    | BESCHRIJVING           | DESCRIPCIÓN                     |
|-----|----------|----|----------|----------|--------------------------|------------------------------|------------------------|---------------------------------|------------------------|---------------------------------|
| 20  | 4R109796 | B  | ●        | ●        | Vaso espansione          | Vase d'expansion             | Expansion vessel       | Ausdehnungsgefäß                | Expansievat            | Vaso de expansión               |
| 30  | 4R109806 | D  | ●        | ●        | Pannello                 | Panneau                      | Panel                  | Tafel                           | Paneel                 | Panel                           |
| 40  | 4R109792 | B  | ●        | ●        | Flangia fumi             | Bride fumée                  | Flue gas flange        | Rauchgasflansch                 | Rookflens              | Brida humos                     |
| 50  | 4R101989 | D  | ●        | ●        | Tappo presa analisi fumi | Bouchon prise analyse fumées | Flue gas analysis plug | Verschluss für Abgasmessöffnung | Stekkers Smoke analyse | Tapón toma de análisis de humos |
| 60  | 4366888  | D  | ●        | ●        | Tappo                    | Bouchon                      | Plug                   | Verschluss                      | Dop                    | Tapón                           |
| 100 | 4R109910 | A  | ●        | ●        | Guarnizione ventilatore  | Joint ventilateur            | Fan seal               | Gebläsedichtung                 | Afdichting ventilator  | Junta ventilador                |
| 110 | 4R109977 | A  | ●        | ●        | Guarnizione flangia      | Joint bride                  | Flange seal            | Flanschdichtung                 | Flensafdichting        | Junta brida                     |
| 120 | 4364959  | A  | ●        | ●        | Anello di tenuta         | Joint d'etancheite           | O-ring                 | OR-Dichtung                     | Pakkingring            | Anillo de cierre                |



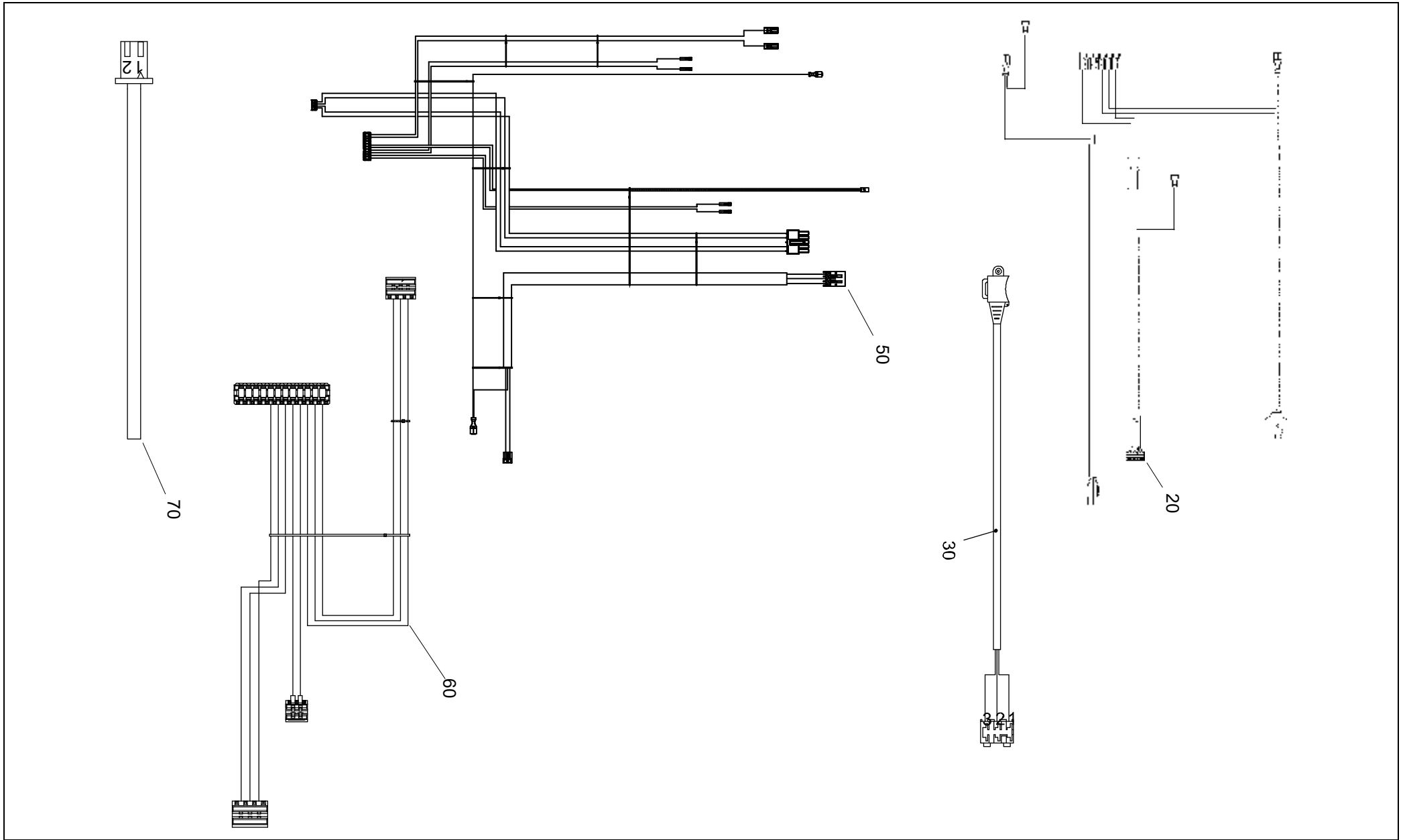


| N.  | COD.     | RC | 20213292 | 20213293 | DESCRIZIONE            | DESCRIPTION          | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG       | BESCHRIJVING          | DESCRIPCIÓN            |     |
|-----|----------|----|----------|----------|------------------------|----------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|------------------------|-----|
|     |          |    |          |          |                        |                      |                    |                    |                       |                        |     |
| 10  | 4R109839 | D  | ●        | ●        | Convogliatore          | Convoyeur d'air      | Suction duct       | Luftleitblech      | Transportinrichtung   | Transportador          |     |
| 11  | 4R105488 | A  | ●        | ●        | Elettrodo accensione   | Électrode d'allumage | Ignition electrode | Zündelektrode      | Ontstekingselektrode  | Electrodo de encendido |     |
| 12  | 4R107482 | A  | ●        | ●        | Guarnizione elettrodo  | Joints électrodes    | Electrode seal     | Elektrodendichtung | Afdichting elektrodes | Junta electrodo        |     |
| 14  | 4R109843 | A  | ●        | ●        | Guarnizione bruciatore | Joint brûleur        | Burner seal        | Brennerdichtung    | Brander pakking       | Junta quemador         |     |
| 15  | 4R109841 | A  | ●        | ●        | Guarnizione bruciatore | Joint brûleur        | Burner seal        | Brennerdichtung    | Brander pakking       | Junta quemador         |     |
| 16  | 4R109842 | B  | ●        | ●        | Bruciatore             | Brûleur              | Burner             | Brenner            | Brander               | Quemador               |     |
| 18  | 4R109840 | C  | ●        | ●        | Pannello isolamento    | Panneau isolation    | Insulation panel   | Isoliertafel       | Paneelvulling         | Panel aislante         |     |
| 30  | 4R109844 | A  | ●        | ●        | Ventilatore            | Ventilateur          | Fan                | Gebläse            | Ventilator            | Ventilador             |     |
| 50  | 4R109794 | B  | ●        | ●        | Cablaggio candela      | Câblage bougie       | Spark wiring       | Kerze Verkabelung  | Bekabeling bougie     | Cableado electrodo     |     |
| 60  | 4365897  | A  | ●        | ●        | Guarnizione            | Joint                | Seal               | Dichtung           | Afdichting            | Junta                  |     |
| 80  | 4365764  | D  | ●        | ●        | Molletta               | Clip                 | Clip               | Feder              | Clip                  | Linguete               |     |
| 210 | 4R000835 | A  | ●        | ●        | Valvola gas            | Vanne gaz            | Gas valve          | Gasventil          | Gasklep               | Válvula de gas         |     |
| 211 | 4R000824 | A  | ●        | ●        | Bobina                 | Bobine               | Coil               | Spule              | Spoel                 | Bobina                 |     |
| 220 | 4R109804 | D  | ●        | ●        | Rampa                  | Tuyau                | Pipe               | Strecke            | Buisje                | Rampa                  |     |
| 230 | 4R109845 | A  | ●        | ●        | Diaframma              | Diaphragme           | Diaphragm          | Trennscheibe       | Compleet membraan     | Diafragma              | MTN |
| 230 | 4052200  | A  | ●        | ●        | Diaframma              | Diaphragme           | Diaphragm          | Trennscheibe       | Compleet membraan     | Diafragma              | GPL |
| 240 | 4R105534 | A  | ●        | ●        | Guarnizione flangia    | Joint bride          | Flange seal        | Flanschdichtung    | Flensafdichting       | Junta brida            |     |
| 250 | 4363389  | A  | ●        | ●        | Guarnizione            | Joint                | Seal               | Dichtung           | Afdichting            | Junta                  |     |
| 260 | 4367112  | A  | ●        | ●        | Guarnizione            | Joint                | Seal               | Dichtung           | Afdichting            | Junta                  |     |



| N.  | COD.     | RC | 20213292 | 20213293 | DESCRIZIONE              | DESCRIPTION           | DESCRIPTION                    | BESCHREIBUNG              | BESCHRIJVING          | DESCRIPCIÓN                    |
|-----|----------|----|----------|----------|--------------------------|-----------------------|--------------------------------|---------------------------|-----------------------|--------------------------------|
|     |          |    |          |          |                          |                       |                                |                           |                       |                                |
| 10  | 4R109803 | D  | •        | •        | Rampa                    | Tuyau                 | Pipe                           | Strecke                   | Buisje                | Rampa                          |
| 20  | 4R109801 | D  | •        | •        | Rampa                    | Tuyau                 | Pipe                           | Strecke                   | Buisje                | Rampa                          |
| 30  | 20193988 | D  | •        | •        | Tubo scarico condensa    | Tuyau évacuation buée | Condensation drainage pipe     | Abflussrohr Kondenswasser | Condensafvoerslang    | Tubo evacuación de condensados |
| 40  | 4366881  | B  | •        | •        | Termostato limite        | Thermostat limite     | Maximum temperature thermostat | Grenzthermostat           | Klicson               | Termostato límite              |
| 50  | 4R109854 | A  | •        | •        | Sonda temperatura        | Sonde température     | Temperature probe              | Temperaturfühler          | Temperatuur sensor    | Sensor temperatura             |
| 60  | 20193986 | B  | •        | •        | Sifone condensa          | Siphon buée           | Condensation syphon            | Kondenswassersyphon       | Condenssifon          | Sifón condensación             |
| 70  | 4R108420 | D  | •        | •        | Kit tubetti anticondensa | Kit tuyau antibuée    | Anticondensation tube kit      | Kondenswasserschutzrohre  | Kit buisjes           | Kit tubos anticondensación     |
| 80  | 4R109868 | D  | •        | •        | Rampa                    | Tuyau                 | Pipe                           | Strecke                   | Buisje                | Rampa                          |
| 90  | 20181028 | D  | •        | •        | Tubetto silicone         | Tube en silicone      | Silicon tube                   | Silikonröhrchen           | Silicone slang        | Tubo de silicona               |
| 95  | 4R100599 | C  | •        | •        | Tappo                    | Bouchon               | Plug                           | Verschluss                | Dop                   | Tapón                          |
| 100 | 4363608  | D  | •        | •        | Clip                     | Clip                  | Clip                           | Klipp                     | Clip                  | Clip                           |
| 110 | 4R109123 | D  | •        | •        | Clip                     | Clip                  | Clip                           | Klipp                     | Clip                  | Clip                           |
| 115 | 4R109675 | B  | •        | •        | Valvola di non ritorno   | Vanne anti-retour     | Non-return valve               | Rückschlagventil          | Terugslagklep         | Válvula de retención           |
| 120 | 4R109857 | D  | •        | •        | Molletta                 | Clip                  | Clip                           | Feder                     | Clip                  | Linguete                       |
| 140 | 4366880  | A  | •        | •        | Anello di tenuta         | Joint d'étancheite    | O-ring                         | OR-Dichtung               | Pakkingring           | Anillo de cierre               |
| 150 | 4R109146 | A  | •        | •        | Anello                   | Anneau                | Sealing ring                   | Lippendichtung            | Ring                  | Anillo                         |
| 160 | 4R106930 | A  | •        | •        | Anello OR                | Joint d'étancheite    | O-ring                         | OR-Dichtung               | Pakkingring           | Anillo de cierre               |
| 170 | 4364809  | A  | •        | •        | Guarnizione              | Joint                 | Seal                           | Dichtung                  | Afdichting            | Junta                          |
| 180 | 20193987 | A  | •        | •        | Guarnizione              | Joint                 | Seal                           | Dichtung                  | Afdichting            | Junta                          |
| 190 | 4363390  | A  | •        | •        | Guarnizione              | Joint                 | Seal                           | Dichtung                  | Afdichting            | Junta                          |
| 310 | 4R109809 | A  | •        | •        | Scambiatore condensante  | Echangeur condensant  | Heat exchanger                 | Kondens austauscher       | Condensatie wisselaar | Intercambiador condensador     |
| 320 | 4R105486 | B  | •        | •        | Protezione scambiatore   | Protection échangeur  | Heat exchanger insulation      | Wärmetauscherschutz       | Isolatie              | Protección intercambiador      |
| 350 | 4R105463 | A  | •        | •        | Sonda fumi               | Sonde fumée           | Flue gas probe                 | Abgasfühler               | Rook sensor           | Sonda de humos                 |
| 360 | 4366958  | D  | •        | •        | Molletta                 | Clip                  | Clip                           | Feder                     | Clip                  | Linguete                       |

| N.  | COD.     | RC | 20213292 | 20213293 | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION           | DESCRIPTION                | BESCHREIBUNG                 | BESCHRIJVING       | DESCRIPCIÓN                    |
|-----|----------|----|----------|----------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------|--------------------------------|
|     |          |    |          |          |                       |                       |                            |                              |                    |                                |
| 380 | 4366238  | A  | ●        | ●        | Guarnizione           | Joint                 | Seal                       | Dichtung                     | Afdichting         | Junta                          |
| 410 | 4R109858 | A  | ●        | ●        | Circolatore           | Circulateur           | Circulator                 | Umlaufpumpe                  | Circulatiepomp     | Circulador                     |
| 411 | 4R108878 | A  | ●        | ●        | Disaereatore          | Purgeur automatique   | Deaerator                  | Entlüfter                    | Ontluchter         | Purgador                       |
| 420 | 4R109551 | D  | ●        | ●        | Kit coperchietto      | Kit couvrir           | Cover kit                  | Deckelein-set                | Dekseltje kit      | Kit tapa                       |
| 430 | 4R109859 | C  | ●        | ●        | Raccordo              | Raccord               | Connector                  | Anschluss                    | Aansluiting        | Racor                          |
| 460 | 4R109837 | A  | ●        | ●        | Guarnizione           | Joint                 | Seal                       | Dichtung                     | Afdichting         | Junta                          |
| 470 | 4R109861 | A  | ●        | ●        | Guarnizione           | Joint                 | Seal                       | Dichtung                     | Afdichting         | Junta                          |
| 480 | 4R109833 | D  | ●        | ●        | Molletta              | Clip                  | Clip                       | Feder                        | Clip               | Linguete                       |
| 520 | 4365759  | D  | ●        | ●        | Tubo di scarico       | Tuyau évacuation      | Drainage pipe              | Auspuffrohr                  | Uitlaatpijp        | Tubo de vaciado                |
| 530 | 4R102771 | D  | ●        | ●        | Tubo scarico condensa | Tuyau évacuation buée | Condensation drainage pipe | Abflussrohr<br>Kondenswasser | Condensafvoerslang | Tubo evacuación de condensados |
| 999 | 4R107776 | C  | ●        | ●        | Pannello isolamento   | Panneau isolation     | Insulation panel           | Isolier tafel                | Paneelvulling      | Panel aislante                 |



| N. | COD.     | RC | 20213292 | 20213293 | DESCRIZIONE                 | DESCRIPTION                   | DESCRIPTION              | BESCHREIBUNG                     | BESCHRIJVING                        | DESCRIPCIÓN                  |
|----|----------|----|----------|----------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| 20 | 4R109863 | B  | •        | •        | Cablaggio alimentazione     | Câblage alimentation          | Feed wiring              | Speiseverkabelung                | Bekabeling voeding                  | cablizado alimentación       |
| 30 | 4R109917 | B  | •        | •        | Cablaggio comandi idraulici | Câblage commandes hydraulique | Hydraulic control wiring | Hydraulische Befehle Verkabelung | Bekabeling hydraulische bedieningen | Cablizado mandos hidráulicos |
| 50 | 4R109865 | D  | •        | •        | Cablaggio combustione       | Câblage combustion            | Combustion wiring        | Verbrennung Verkabelung          | Bekabeling verbranding              | Cablizado combustión         |
| 60 | 4R109866 | B  | •        | •        | Cablaggio bassa tensione    | Câblage à basse tension       | Low tension wiring       | Verkabelung Niederspannung       | Bekabeling laagspanning             | Cablizado baja tensión       |
| 70 | 4R109867 | B  | •        | •        | Cablaggio termostato        | Cablage thermostat            | Thermostat wiring        | Thermostat Verkabelung           | Bekabeling thermostaat              | Cablizado termostato         |

---

# RIELLO

**Riello S.p.A.**  
37045 Z.A.I. di San Pietro di Legnago (Verona) Via Ing. Pilade Riello, 7  
Tel. 0442/630.111 - Fax 0442/22378 <http://www.riello.it>  
archivio <http://ics.riello.it>

---

La nostra azienda, nella costante azione migliorativa sul prodotto, si riserva la possibilità di modificare i dati riportati in questo documento in qualsiasi momento e senza preavviso. - Puisque l'entreprise cherche constamment à perfectionner toute sa production, les caractéristiques esthétiques et dimensionnelles, les données techniques, les équipements et les accessoires, peuvent subir des modifications. - The manufacturer strives to continuously improve all products. Appearance, dimensions, technical specifications, standard equipment and accessories are therefore liable to modification without notice. - Da das Unternehmen konstant um die Perfektionierung seiner Produktion bemüht ist, können das äußere Erscheinungsbild, die Abmessungen, die technischen Daten, die Ausstattungen sowie Zubehörteile Änderungen unterworfen werden. - In een voortdurend streven naar het verbeteren van onze producten, behouden wij ons het recht voor om de gegevens in dit document op elk moment te wijzigen, zonder kennisgeving vooraf. - Nuestra empresa dedica sus esfuerzos al constante perfeccionamiento de toda su producción; por eso las características estéticas y las dimensiones, los datos técnicos, los equipamientos y los accesorios pueden estar sometidos a variación. 2274